



Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu  
PE 4604

PE B  
2 8

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 54

15. novembril — 15 ноября

1946

II.

457. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus elanikkonnale leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmise korra ajutise juhendi kinnitamise kohta.

II.

457. Постановление Совета Министров Эстонской ССР об утверждении временной инструкции о порядке выдачи населению хлебных и продовольственных карточек. — Временная инструкция.

II.

## 457. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

elanikkonnale leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmise korra ajutise juhendi kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kinnitada Eesti NSV Kaubandusministeeriumi poolt esitatud „Ajutine juhend elanikkonnale leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmise korra kohta“ vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 11. novembril 1946. Nr. 886.

## 457. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении временной инструкции о порядке выдачи населению хлебных и продовольственных карточек.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Утвердить представленную Министерством Торговли Эстонской ССР «Временную инструкцию о порядке выдачи населению хлебных и продовольственных карточек», согласно приложению.

Зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР Н. П у с e п.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. В e i d e r п a c s.

Таллин, 11 ноября 1946 г. № 886.



**Lisa**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
11. nov. 1946 määruse nr. 886 jürde.

### Ajutine juhend elanikkonnale leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmise korra kohta.

**I.**

1. Leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmine toimub rangelt Eesti NSV elanikkonnale kaartide väljaandmiseks kehtestatud kontingentide limiidi piires.

Kontingentide limiidi leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmiseks garanteeritud varustamisel olevaile linnadele, samuti maakondadele kehtestab Eesti NSV Ministrite Nõukogu.

2. Maakondade ja vabariikliku alluvusega linnade täitevkomiteed koostavad antud linna või maakonna kontingentide limiidi jaotuskava leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmiseks varustamisgruppide järgi igale üksikule ettevõttele, asutisele, organisatsioonile, majavalitsusele, samuti ka isikuile, kes elavad eramajades ja kes saavad kaardid individuaalkorras (demobiliseeritud, mõningad invaliidide, pensionäride, vanade jne. kategooriad).

Täitevkomiteede kaubandusosakonnad teatavad viivitamata ettevõttele, asutistele, organisatsioonidele ja majavalitsustele, samuti ka isikuile, kes elavad eramajades ja kes saavad kaardid individuaalkorras (demobiliseeritud, mõningad invaliidide, pensionäride, vanade jne. kategooriad).

Täitevkomiteede kaubandusosakonnad teatavad viivitamata ettevõttele, asutistele, organisatsioonidele ja majavalitsustele neile kehtestatud limiidid varustamisgruppide järgi.

3. Linna või maakonna kontingentide limiidi jaotamisel kindlustavad täitevkomiteed:

I-es järjekorras — tsentraliseeritud varustamisel olevad ettevõtted ja Eesti NSV Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministeeriumi põlevkivi- ja keemiatööstuse ettevõtted;

II-es järjekorras — vabariikliku alluvusega ettevõtted, nõukogude ja partei organisatsioonid ja asutised;

III-das järjekorras — kohaliku alluvusega ettevõtted ja töönduslikud artellid (välja arvatud maal asuvad) ning linnade ja töölisalevite elanikkonna ülejäänud kontingendid.

4. Täitevkomiteede kaubandusosakondade ning toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroode juhatajad, kes võimaldasid kaartide väljaandmist üle igale objektile üksikult, samuti ka linnale või maakonnale tervikuna kehtestatud limiidi piiride, võetakse vastutusele kriminaalkorras.

5. Kaardid antakse välja kehtestatud kontingentide limiidi piires:

- a) garanteeritud varustamisel olevates linnades — Tallinnas, Tartus, Pärnus, Narvas, Rakveres ja Viljandis — leivale ja toidukaupadele kõigile elanikkonna gruppidele;
- b) muudes linnades ja töölisalevites — leivale ja toidukaupadele — ainult töölistele, inseneritehnilistele töötajatele ja teenistujatele; üle-

Приложение  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 11 ноября 1946 г. № 886.

### Временная инструкция о порядке выдачи населению хлебных и продовольственных карточек.

**I.**

1. Выдача хлебных и продовольственных карточек производится строго в пределах установленного лимита контингентов на выдачу карточек населению Эстонской ССР.

Лимит контингентов на выдачу хлебных и продовольственных карточек по городам гарантированного снабжения и уездам устанавливается Советом Министров Эстонской ССР.

2. Уездные исполкомы и исполкомы городов республиканского подчинения составляют план распределения для данного города или уезда лимита контингентов на выдачу хлебных и продовольственных карточек по группам снабжения для каждого отдельного предприятия, учреждения, организации, домоуправления и для лиц, проживающих в домах частных владельцев и получающих карточки в индивидуальном порядке (демобилизованные, некоторые категории инвалидов, пенсионеров, престарелых и т. д.). Торгоделы исполкомов немедленно сообщают предприятиям, учреждениям, организациям, домоуправлениям установленные для них лимиты по группам снабжения.

3. При распределении лимита контингентов города или уезда исполкомы обеспечивают:

в первую очередь — предприятия централизованного снабжения и предприятия сланцехимической промышленности Министерства Сланцехимпрома Эстонской ССР;

во вторую очередь — предприятия республиканского подчинения, советско-партийные организации и учреждения;

в третью очередь — предприятия местного подчинения, промысловые артели (за исключением сельской местности) и контингенты остального населения городов и рабочих поселков.

4. Заведующие торгоделами исполкомов и начальники бюро продовольственных и промтоварных карточек, допустившие выдачу карточек выше лимита, установленного для каждого объекта в отдельности, а также по городу или уезду в целом — привлекаются к уголовной ответственности.

5. Карточки в пределах установленного лимита контингентов выдаются:

- a) в городах гарантированного снабжения — Tallinnas, Tartus, Pärnus, Narvas, Rakveres ja Viljandis — leivale ja toidukaupadele kõigile elanikkonna gruppidele;
- b) в остальных городах и рабочих поселках на хлеб и продовольственные товары только рабочим, ИТР и служащим, остальному на-



jäänud elanikkonnale: lastele (kuni 12 aastat) — leivale, tangudele ja suhkrule, ülalpeetavaile — leivale ja suhkrule;

- c) Valitsuse erietsuste põhjal garanteeritud varustamisele võetud ettevõtete töötajate kontingentidele (samuti ka nende ülalpeetavaile ja lastele) — vastavalt neile otsustele.

## II.

6. Sõltuvalt kehtestatud varustamisnormidest jagunevad elanikkonna kontingendid kaartide saamisel järgmistesse põhigruppidesse:

- töölised, insener-tehnilised töötajad ja nendega võrdsustatud,
- teenistujad ja nendega võrdsustatud,
- ülalpeetavad ja nendega võrdsustatud,
- lapsed kuni 12 a.

M ä r k u s: 1. Kontingentide limiitides arvestatakse tööliste grupis kõik leivakaartide „T-1a“, „T-1“, „T-2“, „T-3“, „T-4“, „T-5“ kategooriad ja toiduainetekaardid eriti kõrgendatud (EKT), kõrgendatud (KT), erinimekirja (ET) ning tööstuse, transpordi ja sidetöölise (T) normide järgi.

2. Kontingentide limiitides arvestatakse laste hulgas ka keskkoolide vanemate (8—11) klasside õpilased, kes saavad erilised kooliõpilaste kaardid (K); samuti lapsed 12—15 aastani ning 6—7 klassi üle 15 a. vanused õpilased, kellele antakse kaardid „EL“.

7. Elanikkonnale leiva- ja toiduainetekaartide väljaandmist teostavad:

- ettevõtted, asutised ja õppeasutised;
- sõjaväeosad ja sõjaväeasutised;
- majavalitsused, majade ja ühiselamute komandandid;
- linna, maakonna, rajooni ja jaoskonna kaardibürood vahenditult.

8. Ettevõtted, asutised ja õppeasutised annavad kaarte välja:

- töölistele, teenistujatele, professoritele ja õppejõudude koosseisu kuuluvatele isikutele, üliõpilastele ja aspirantidele (ka neile, kes omavad haiguslehti ajutise töövõimetuse kohta);
- tehnikumide, juriidiliste ja meditsiiniliste koolide, pedagoogiliste õppeasutiste, erialaste keskõppeasutiste, tööstus- ja raudteekoolide ning Tööjõureservide vabrikutehase koolide õpilastele;
- tööliste, teenistujate, professorite ja õppejõudude koosseisu kuuluvate isikute, üliõpilaste ja aspirantide töövõimetuile ülalpeetavaile ja lastele, samuti sõjaväkke kutsutute töövõimetuile ülalpeetavaile ja lastele, kui nad olid sõjaväkke kutsutud isiku ülalpidamisel ning elavad linnas või alevis, kus asub ettevõtte või asutus; ametiasjus või õppetstarbel teistes linnadesse või rajoonidesse komandeeritud isikute töövõimetuile ülalpeetavaile ja lastele.

селению: детям (до 12 лет) — на хлеб, крупу и сахар, иждивенцам на хлеб и сахар;

- в) контингентам работников (а также их иждивенцам и детям) предприятий, принятых на гарантированное снабжение специальными решениями Правительства, в соответствии с этими решениями.

## II.

6. В зависимости от установленных норм снабжения контингенты населения для получения карточек относятся к следующим основным группам:

- рабочие, ИТР и приравненные к ним;
- служащие и приравненные к ним;
- иждивенцы и приравненные к ним;
- дети до 12 лет.

Примечание: 1. В лимитах контингентов по группе рабочих учитываются все категории хлебных карточек «Т-1а», «Т-1», «Т-2», «Т-3», «Т-4», «Т-5» и продовольственные по нормам особо-повышенным (EKT), повышенным (KT), особого списка (ET) и рабочих промышленности, транспорта и связи (T).

2. В лимитах контингентов в числе детей учитываются также школьники старших (8—11) классов средних школ, получающие специальные карточки школьников (K); также дети от 12—15 лет и учащиеся-переростки (свыше 15 лет) 6—7 классов, которым выдаются карточки «EL».

7. Выдача хлебных и продовольственных карточек населению производится:

- предприятиями, учреждениями и учебными заведениями;
- воинскими частями и воинскими учреждениями;
- домоуправлениями, комендантами зданий и общежитий;
- непосредственно городскими, уездными, районными и участковыми бюро продовольственных и промтоварных карточек.

8. Предприятия, учреждения и учебные заведения выдают карточки:

- рабочим, служащим, лицам профессорско-преподавательского состава, студентам и аспирантам (также и тем, которые имеют больничные листы по временной нетрудоспособности);
- учащимся техникумов, юридических и медицинских школ, педагогических училищ и средних специальных учебных заведений, ремесленных и железнодорожных училищ и школ ФЗО;
- нетрудоспособным иждивенцам и детям рабочих и служащих, лиц профессорско-преподавательского состава, студентов и аспирантов, а также нетрудоспособным иждивенцам и детям призванных на военную службу, если они состояли на иждивении призванного и проживают в том же городе или поселке, где находится предприятие или учреждение, и нетрудоспособным иждивенцам и детям командированных по служеб-



kuid mitte üle 3 kuu arvates töölise või teenistuja ärasõidu momendist.

9. Sõjaväeosad ja sõjaväeasutised annavad kaarte välja järgmistele kontingentidele:

- a) ainult leivakaardid — Siseministeeriumi ja Riikliku Julgeoleku Ministeeriumi ohvitserkonnale;
- b) leiva- ja toiduainetekaardid — Punaarmee ja Sõjamere-laevastiku väeosade ja asutiste vabapalgalistele töölisele ja teenistujatele, kui nad ei saa sõjaväelist toiduvarustust — sõltumata nende asukohast (ka maal), välja arvatud sovhooside, abimajandite ja jahimajandite töölised ning teenistujad, kellele kaarte välja ei anta;
- c) leiva- ja toiduainetekaardid miilitsaorganite töötajale (maal ainult sel juhul, kui neid varustatakse Spetsiaalkaubastu võrgu kaudu ning kui nad ei ole võetud varustamisele maaelanike leivatalongide alusel kooperatiivide kaudu tingimusel, et esitatakse vastavad tõendid);
- d) leiva- ja toiduainetekaardid — Siseministeeriumi sõjaväeasutatud tuletõrje valveüksuste sõdureile ja komandöridele;
- e) eelloetletud töötajate lastele ja töövõimetuile ülalpeetavaile, kes elavad nende juures sõjaväeosa või asutise asukoha linnades või töölisalavites, samuti ka Punaarmee ja Sõjamere-laevastiku ohvitseride töövõimetuile ülalpeetavaile ja lastele Tallinna, Tartu, Pärnu, Narva, Rakvere ja Viljandi linnas.

**M ä r k u s :** 1. Muudes linnades (peale Tallinna, Tartu, Pärnu, Narva, Rakvere ja Viljandi) ja töölisalavites asuvate Punaarmee ja Sõjamere-laevastiku sõjaväeosade ja asutiste ohvitseride ülalpeetavaile ja lastele ning kõigile eelloetletud töötajate maal elunevaile ülalpeetavaile ja lastele leiva- ja toiduainetekaarte välja ei anta.

2. Siseministeeriumi piirikaitsevägede ohvitseride töövõimetuile ülalpeetavaile ja lastele antakse leiva- ja toiduainetekaardid ka maal.

10. Majavalitsused annavad kaarte välja:

- a) majavalitsuse (komandantuuri) töötajale ja nende lastele ning töövõimetuile ülalpeetavaile;
- b) pensionäridele, kes saavad pensioni töövõimetuse, vanaduse ja invaliidsuse tõttu, invaliididele (välja arvatud III grupi invaliidid) ja töövõimetuile, kellel puudub ülalpidaja, usukultuste teenijaile, kes asuvad garanteeritud varustamisel olevais linnades ja omavad Usuasjade Nõukogu või Vene Õigeusu Kiriku Asjade Nõukogu voliniku poolt väljaantud registreerimiskaarte, ning käesolevas punktis

nym делам или на учебу в другие города или районы, но не более 3 месяцев с момента отъезда в командировку рабочего или служащего.

9. Воинские части и учреждения выдают карточки следующим контингентам:

- a) карточки только на хлеб офицерскому составу МВД и МГБ;
- б) хлебные и продовольственные карточки вольнонаемным рабочим и служащим воинских частей и учреждений Красной Армии и Военно-Морского Флота, если они не находятся на военном довольствии, независимо от их местонахождения (также и в сельской местности), за исключением рабочих и служащих, работающих в совхозах, подсобных хозяйствах, охотничьих хозяйствах, которым карточки не выдаются;
- в) хлебные и продовольственные карточки работникам милиции (в сельской местности лишь в том случае, если они снабжаются через сеть спецторга и если они не приняты на снабжение хлебом по сельским хлебным талонам через кооперативы — при условии представления соответствующих справок);
- г) хлебные и продовольственные карточки бойцам и командирам военизированной пожарно-сторожевой охраны МВД;
- д) нетрудоспособным иждивенцам и детям перечисленных работников, проживающим совместно с ними в месте нахождения воинской части или учреждения в городах и рабочих поселках, а также нетрудоспособным иждивенцам и детям офицеров Красной Армии и Военно-Морского Флота в городах Таллине, Тарту, Пярну, Нарва, Раквере и Вильянди.

**П р и м е ч а н и е :** 1. Иждивенцам и детям офицеров воинских частей и воинских учреждений Красной Армии и Военно-Морского Флота, расположенных в остальных (кроме Таллин, Тарту, Пярну, Нарва, Раквере и Вильянди) городах, рабочих поселках, и иждивенцам и детям всех перечисленных работников, проживающим в сельской местности — хлебные и продовольственные карточки не выдаются.

2. Нетрудоспособным иждивенцам и детям офицеров войск пограничной охраны МВД выдаются хлебные и продовольственные карточки также в сельской местности.

10. Домоуправления выдают карточки:

- a) работникам домоуправления (комендантуры) и их нетрудоспособным иждивенцам и детям;
- б) пенсионерам, получающим пенсию по нетрудоспособности, старости и инвалидности, инвалидам (за исключением инвалидов III группы), нетрудоспособным, которые не состоят на иждивении, служителям культа в городах гарантированного снабжения, имеющим регистрационные карточки уполномоченного Совета по Делах Религиозных Культур или Совета по Делах Русской пра-



loetletud isikute töövõimetele ülalpeetavaile ja lastele.

11. Linna, maakonna, rajooni ja jaoskonna toidu- ja tööstuskaupade kaardibürood annavad kaarte välja eramajade omanike kaudu, miilitsaorganite poolt kinnitatud standardõiendiste alusel, neile punktis 10 loetletud isikuile, kes elavad eramajades.

12. Töölised ja teenistujad, kes ei ela samas linnas või töölisalevis, kus asub ettevõtte või asutis, milles nad töötavad, saavad kaardid oma töökoha järgi vaatamata sellele, kas nad elavad linnas või maal.

Töölistele ja teenistujatele, kes elavad linnas või töölisalevis, kus kehtib kaardisüsteem, kuid töötavad ettevõtteis ja asutistes, mille asukohas ei ole kaardisüsteemi kehtestatud, antakse kaardid nende elukoha järgi majavalitsuse või juhul, kui nad elavad eramajades, kaardibüroo kaudu tingimusel, kui nad esitavad tõendid, et neid endid ja nende töövõimetuid ülalpeetavaid ning lapsi ei varustata töökoha kaudu.

### III.

13. Leiva- ja toiduainetekaarte ei anta:

- a) isikuile, kes on täielikult riigi ülalpidamisel: lastekodude kasvandikele, invaliididele ja vanadele, kes on katlatoidul;
- b) väljaspool linnade ja töölisalevite piire, s. o. maal elunevatele tööliste ja teenistujate ülalpeetavaile ja lastele, välja arvatud juhul, kus neile kaartide väljaandmine on ette nähtud Valitsuse eriliste otsustega;
- c) täisealistele töövõimelistele ülalpeetavaile (mehed 16 kuni 60 aastani, naised 16 kuni 55 aastani), välja arvatud kooliõpilased ja isikud, kes on seotud väikelaste eest hoolitsemisega: kuni 4-aastaste laste puhul, kui perekonnas ei ole isikut, kelle hoolde last jätta (tingimusel, et esitatakse majavalitsuse õiend koduste kohta) ja kuni 8-aastaste laste puhul, kui perekonnas puudub isik, kelle hoolde last jätta, ja kui puudub ka võimalus paigutada teda lasteaeda kas lasteaia enese või lasteaias kohtade puudumise tõttu (tingimusel, et esitatakse majavalitsuse õiend koduste kohta ning linna täitevkomitee õiend lasteaia enese või selles kohtade puudumise kohta);
- d) eraettevõtjatele, erakaupmeestele ja teistele töövõimelistele isikutele (kaasa arvatud III gr. invaliidid), kes elatuvad mitte nende eneste tööst saadud tuludest, eraettevõtja juures töötavaile töölistele ja teenistujatele, kodus töötavaile töönduslike artellide liikmeile, käsitöölistele, kodustöötajatele, vabakutselistele, kes tegelevad erapraktikaga, ja kes töötavad töökokkulepete alusel, samuti ka

вославної церкви, и нетрудоспособным иждивенцам и детям перечисленных лиц.

11. Городские, уездные, районные и участковые бюро продовольственных и промтоварных карточек выдают карточки по заверенным органами милиции стандартным справкам тем же лицам, которые перечислены в пункте 10, но проживающим в домах частных владельцев, через владельцев частных домов.

12. Рабочие и служащие, не проживающие в городе или рабочем поселке, где находится предприятие или учреждение, в котором они работают, получают карточки по месту работы, независимо от того, проживают ли они в городской или в сельской местности.

Рабочим и служащим, работающим в предприятиях и учреждениях, находящихся в местности, где карточная система не введена, проживающим в городе или рабочем поселке, где карточки введены — при условии представления ими справок о том, что он и его нетрудоспособные иждивенцы и дети не состоят на снабжении по месту работы — карточки выдаются по месту жительства через домоуправление или (если они проживают в доме частного владельца) через бюро продовольственных и промтоварных карточек.

### III.

13. Хлебные и продовольственные карточки не выдаются:

- a) лицам, находящимся на полном иждивении государства; воспитанникам детских домов, инвалидам и престарелым, находящимся на котловом довольствии;
- б) иждивенцам и детям рабочих и служащих, проживающим за пределами городов и рабочих поселков (т. е. в сельской местности), за исключением случаев, когда выдача карточек им предусмотрена специальными решениями Правительства;
- в) взрослым трудоспособным (мужчины от 16 до 60 лет, женщины от 16 до 55 лет) иждивенцам, кроме учащихся и лиц, занятых уходом за малолетними детьми: до 4-летнего возраста, если нет в семье на кого оставить ребенка (при условии представления справки домоуправления о домашних), и до 8-летнего возраста, если нет в семье на кого оставить ребенка, а также нет возможности поместить его в детсад, за отсутствием детсада или за отсутствием места в нем (при условии представления справки домоуправления о домашних и справки горисполкома о детсаде или местах в нем);
- г) частным предпринимателям, частным торговцам и другим трудоспособным лицам (включая инвалидов III группы), живущим на нетрудовые доходы, рабочим и служащим, работающим у частного предпринимателя, членам промысловых артелей, работающим на дому, кустарям, надомникам, лицам свободных профессий, занимающимся частной практикой, работающим по трудо-



kõigi eelloetletud isikute ülalpeetavaile ja lastele.

M ä r k u s : Kohalikud täitevkomiteed võivad välja anda kodustöötavaile artellide liikmeile ja ettevõtete kodustöötajaile kaardid sel juhul, kui ettevõtte, kelle koosseisu need töötajad kuuluvad, puudub võimalus paigutada neid tööle oma töökotta, või kui eelnimetatud isikud on seotud väikelaste eest hoolitsemisega (käesolevas punktis lit. „c“ all ettenähtud tingimustel), samuti kui neil invaliidisuse tõttu ei ole võimalik töötada ettevõtte töökojas tingimustel, et eelnimetatud isikud täidavad kehtestatud töönorme;

- e) kõigi ettevõtete, asutiste ja sõjaväeosade maalasuvate sovhooside, abimajandite ja jahimajandite töölistele ja teenistujatele, samuti ka nende ülalpeetavaile ja lastele;
- f) isikuile, kes on seotud põllumajandusega (s. o. kes omavad põllumaad), ja isikuile, kes töötavad palgalistena talumajapidamises, samuti ka nende ülalpeetavaile ja lastele;
- g) isikuile, kes ei ole elukohas sisse registreeritud;
- h) sissesõitnuile ja uuelts tööle asunuile, kui nad ei esita õiendist (vorm nr. 7) oma kaartide ja standardõiendiste äraandmise kohta endises töö- või elukohas, või valla täitevkomitee tõendit, et neid antud kohas elunedes varustati teatud ajani või ei varustatud üldse, toiduatestaati, või ravi-asutise või vangla tõendit sealt väljakirjutamise kohta;

i) tööpõlguritena töölt puudujaile.

14. Töövõimetuiks loetakse:

- a) isikud, kes on tunnistatud töövõimetuks arstliku komisjoni poolt;
- b) mehed alla 16 ja üle 60 a., naised alla 16 ja üle 55 aasta ilma arstliku komisjoni atestatsioonita.

15. Kaarte saavate tööliste ja teenistujate ülalpidamisel olevaile töövõimelistele mittetöötavaile rasedaile naistele antakse kaardid 5. raseduskuust täie normiga, äralõikeid tegemata; samuti täie normiga, äralõikeid tegemata antakse ülalpeetavate kaardid ka rinnapiimaga last toitvatele emadele, isikuile, kes tegelevad väikelaste eest hoolitsemisega, ja kooliõpilastele.

#### IV.

16. Oma töötajaile, nende ülalpeetavaile ja lastele esmakordselt kaartide või viiepäevalongide saamiseks peavad ettevõtted ja asutised eelnevalt avama isikliku arve oma rajooni toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroos. Selleks ettevõtted (asutised) teevad vastava avalduse ja esitavad kaardibüroole:

вым соглашениям, а также иждивенцам и детям всех перечисленных лиц.

П р и м е ч а н и е. Местные исполкомы могут выдавать карточки членам промысловых артелей, работающим на-дому, и надомникам предприятий в случаях, если предприятия, в штаты которых эти работники входят, не имеют возможности поместить их на работу в своей мастерской, или в случаях, когда названные лица связаны с уходом за малолетними детьми (согласно условиям, предусмотренным под лит. «в» настоящего пункта), а также лицам, не имеющим возможности по инвалидности работать в мастерской предприятия, при условии выполнения вышеуказанными лицами установленных норм выработки;

- д) рабочим и служащим расположенных в сельской местности совхозов, подсобных хозяйств и охотничьих хозяйств всех предприятий, учреждений и воинских частей, а также их иждивенцам и детям;
- е) лицам, связанным с сельским хозяйством (т. е. имеющим наделы пахотной земли), и лицам, работающим в сельском хозяйстве по найму, а также их иждивенцам и детям;
- ж) лицам, не прописанным по месту жительства;
- з) вновь прибывающим и поступающим на работу, если они не представляют справки ф. № 7 о сдаче карточек и стандартной справки в прежнем месте работы или жительства, или справки волостного исполкома о том, что проживая в данной местности снабжен по такое-то время или не снабжался, или продаттестата, или справки лечебного учреждения, или с места заключения о выписке оттуда;
- и) прогульщикам.

14. Нетрудоспособными считаются:

- а) лица, признанные нетрудоспособными врачебной комиссией;
- б) мужчины в возрасте до 16 лет и свыше 60 лет, женщины до 16 лет и свыше 55 лет без аттестации врачебной комиссии.

15. Трудоспособным неработающим беременным женщинам — иждивенцам рабочих и служащих, получающих карточки, таковые выдаются начиная с 5-го месяца беременности с полной нормой без вырезки; с полной нормой без вырезки выдаются иждивенческие карточки также матерям, кормящим ребенка грудным молоком, лицам, занятым уходом за малолетними детьми, и учащимся.

#### IV.

16. Предприятия и учреждения для получения впервые карточек или гятидневных талонов для своих работников, их иждивенцев и детей должны открывать предварительно в бюро продовольственных и промтоварных карточек своего района лицевой счет. Для этого предприятия (учреждения) подают соответствующие заявления и представляют в картбюро:



- a) väljavõtte kõrgemalseisva organisatsiooni käskkirjast või määrusest antud ettevõtte või asutise organiseerimise ja selle juhataja ning pearaamatupidaja määramise kohta;
- b) väljavõtte kinnitatud tootmisfinantsplaanist, millest nähtub antud ettevõtte (asutise) jaoks plaanitud tööjõu hulk — tööjõuplaan;
- c) ärakirja kinnitatud ja Rahandusministeeriumi organite poolt registreeritud koosseisude nimekirjast;
- d) isikute allkirjaproovid, kes on õigustatud alla kirjutama nõudmistele, nimekirjadele ja aruannetele ettevõtte või asutise nimel, samuti ka pitseri-proovid;
- e) väljavõtte käskkirjast kaartide väljaandmise alal vastutava isiku (voliniku) määramise kohta ühes viimase allkirja tõestatud prooviga.

17. Kaartide, viiepäeva- ja ühepäevatalongide saamiseks toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroost ja nende väljaandmiseks töötajatele ja nende ülalpeetavatele ning lastele koostavad ettevõtted ja asutised nimekirjad vorm nr. 1 järgi (kaartide peale) ning nr. 1-a järgi (viiepäeva- ja ühepäevatalongide peale), kuhu kantakse kõik antud ettevõtte või asutise kaudu kaarte saama õigustatud töötajad nende ametikoha või kutse täpse äranäitamisega, ülalpeetavate ja laste osas aga nende sugulusastme (perekonna- ja vanuse äratähendamise, märkides vastavatesse lahtritesse igale väljaandmisele kuuluvad kaardid.

18. Nimekirjad vorm nr. 1 ja 1-a esitatakse toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroole ühes eksemplaris koos nõudmisega vorm nr. 2 kahes eksemplaris, lisades neile nimekirja kantud isikute täidetud ja tõestatud standardõiendised, mis peavad olema nimekirja vorm nr. 1 järjekorra numbrite järgi korraldatud ja nummerdatud. Ühtlasi lisatakse ka tõestatud ärakirjad arstliku komisjoni õiendistest töövõimetuse kohta, täitevkomitee õiendised lasteaias enese või lasteaias kohtade puudumise kohta jne.

19. Ettevõtted, asutised ja majavalitsused vormistavad saadud leiva- ja toiduainetekaardid, viiepäeva- ja ühepäevatalongid enne nende väljaandmist, s. o. kannavad neisse loetavalt saaja perekonna-, ees- ja isanime, viiepäevatalongidele aga märgivad ka tähtaja (kuu ja päevad), mille kestvuseks need on välja antud, ning varustavad need selgeltloetava pitseriga.

20. Kaartide (samuti ka viiepäeva- ja ühepäevatalongide) väljaandmist ettevõtetes ja asutistes teostatakse kassa kaudu ühistel alustel töötasu väljamaksmisega.

Kaardid antakse saaja kätte, kes annab nimekirjas isiklikult allkirja nende kättesaamise kohta, märkides tingimata sõnadega enne allakirjutamist vastavasse lahtrisse saadud kaartide arvu, samuti ka nende saamise kuupäeva. Erandjuhtudel (haiguse puhul jne.) on lubatud kaarte välja anda saaja

- a) выписку из приказа или постановления вышестоящей организации об организации данного предприятия или учреждения и о назначении его руководителя и главного бухгалтера;
- б) выписку из утвержденного промфинплана, из чего явствует количество рабочей силы, запланированное данному предприятию (учреждению) — план по труду;
- в) копию утвержденного штатного расписания, зарегистрированного органами Министерства Финансов;
- г) образцы подписей лиц, имеющих право подписывать требования, списки и отчеты от имени предприятия или учреждения, а также образцы печати;
- д) выписку из приказа о назначении ответственного (уполномоченного) по выдаче карточек с заверенным образцом подписи последнего.

17. Для получения карточек, пятидневных и однодневных талонов в бюро продовольственных и промтоварных карточек и выдачи их работающим и их иждивенцам и детям, предприятия и учреждения составляют списки по форме № 1 (на карточки) и № 1-а (на пятидневные и однодневные талоны), в которые вносят всех имеющих право на получение карточек через данное предприятие или учреждение, с точным указанием занимаемой работающим должности или профессии, а в части иждивенцев и детей, степень их родства с главой семьи и их возраст, проставив в соответствующих графах полагающиеся каждому карточки.

18. Списки по форме № 1 и 1-а представляются в бюро продовольственных и промтоварных карточек в одном экземпляре, вместе с требованием по форме № 2 в двух экземплярах, прилагаемая при них заполненные и заверенные стандартные справки лиц, внесенных в список, подобранные и пронумерованные порядковыми номерами списка ф. № 1. Одновременно прилагаются также заверенные копии справок врачебной комиссии о нетрудоспособности, справки исполкома об отсутствии детсада или справки об отсутствии мест в детсаде и т. д.

19. Предприятия, учреждения и домоуправления оформляют полученные хлебные и продовольственные карточки, пятидневные и однодневные талоны перед выдачей, т. е. вписывают в них разборчиво фамилию, имя и отчество получателя, а на пятидневных талонах проставляют также срок (число, месяц), на который они выдаются, и ставят на них разборчивую печать.

20. Выдача карточек (также и пятидневных и однодневных талонов) в предприятиях и учреждениях производится через кассу наравне с выплатой заработной платы.

Карточки выдаются на руки получателю, который расписывается в получении их в списке лично, проставляя до подписи в соответствующей графе обязательно прописью количество получаемых карточек, а также дату их получения. В особых исключительных случаях (по болезни и т. п.) раз-



ülesandel teisele volitatud isikule ametlikult tõestatud volituse järgi.

21. Kaartide ja talongide arvestust ettevõtetes (asutistes) peetakse väljaspool bilanssi olevais kontodes.

22. Nimekirjad kaartide ja talongide väljaandmiseks, õiendised vorm nr. 7, standard- ja muud õiendised, mis on kodanikele kaartide saamise aluseks, tuleb hoida ettevõtetes (asutistes) ühistel alustel rangelt arvestusel olevate dokumentidega; kaardid ja talongid tuleb aga hoida rangeimal arvestusel ettevõtte kassas ühistel alustel rahaliste dokumentidega. Kaartide ja talongide väljaandmise nimekirjad hoitakse ettevõttes (asutises) alal ühe aasta jooksul.

23. Kaardi blanketi rikkumise korral seda ei hävitata, vaid antakse ära toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroosse, kes rikutu asemele annab vajaduse korral uue blanketi, võttes sealjuures seatud maksu.

24. Toidu- ja tööstuskaupade kaardibürood ei maksa raha tagasi ettevõtete ja asutiste poolt tagastatavate, samuti ka neilt äravõetavate kaartide ja talongide eest.

25. Kaotatud kaarte, samuti ka viiepäeva- ja ühepäevatalonge ei uuendata.

26. Leiva- ja toidukaardid, samuti ka viiepäeva- ja ühepäevatalongid antakse välja toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroode poolt ettevõtetele ja asutistele tööliste, insener-tehniliste töötajate, teenistujate ja teenindava personaali faktilise arvu järgi mitte rohkem, kui see iga töötajate kategooria kohta eraldi kinnitatud tööjõuplaanis ja koosseisude nimekirjas ette on nähtud ja mitte üle linna- või maakonna täitevkomitee kaubandusosakonna poolt antud ettevõtte või asutise jaoks iga varustusgrupi järgi määratud kontingentide limiidi.

27. Ettevõtted ja asutised annavad leiva- ja toiduainetekaardid töötajale välja vastavalt registreeritud koosseisude nimekirjale ja tööjõuplaanile. Sealjuures ei ole lubatud kaarte välja anda suuremal arvul, kui see ette nähtud kinnitatud koosseisudes iga töötajate kategooria kohta eraldi. Nii: töölistele väljaantud kaartide arv ei tohi ületada kinnitatud tööliste arvu, insener-tehnilistele töötajatele väljaantud kaartide arv ei tohi ületada insener-tehniliste töötajate kinnitatud arvu; sama kehtib ka teenistujate teenindava personaali jne. suhtes.

28. Ei ole lubatud kaardisaajate nimekirjadesse kanda kohakaasluse alusel töötajaid, abimajandites töötajaid jne. Ülalpeetavate nimekirjadesse on lubatud võtta vaid otseseid sugulasi, teisi isikuid aga ainult täitevkomitee poolt väjaantud sellekohase dokumendi järgi, et antud isik on tõeliselt töötaja ülalpidamisel.

29. Jooksvaks kuuks kaartide väljaandmisel annavad ettevõtted, asutised, majavalitsused jne. koos kaartidega välja ka standardõiendised kaartide saamiseks järgneva kuu peale.

Palgaliste töötajate standardõiendistele ettevõtted (asutised) märgivad töökohta, ameti ja kutseala

reschetsya vydacha kartochek po porucheniyu poluchatelya po ofitsialno zaverennoy doverennosti drugomu doverennomu liyu.

21. Uchet kartochek i talonov na predpriyatiyax (uchrezhdeniyax) vedetsya na zabalansovykh schetakh.

22. Spiski na vydachu kartochek i talonov, spravki f. № 7, standartnyye spravki i drugie, yavlyayushiesya osnovaniyem polucheniya grazhdanami kartochek, dolzhny khranitsya na predpriyatiyax (uchrezhdeniyax) naravne s dokumentami strogoy otchetnosti; kartochki i talony zhe dolzhny khranitsya pod stroжайшим otchetom v kasse predpriyatiya naravne s denezhnyimi dokumentami. Spiski na vydachu kartochek i talonov sohranyayutsya v predpriyatiyax (uchrezhdeniyax) v techeniye odnogo goda.

23. V sluchae porchi blanka kartochki, on ne unichtozhaetsya, a sdaetsya v byuro prod. i promkartochek, kotoroye vzamen isporchennogo vydaet, v sluchae nadobnosti — novyy blank, vzyimaya pri etom ustanovlennuyu platu.

24. Byuro prodovolstvennykh i promtovarnykh kartochek za vozvrazhaemye predpriyatiyami i uchrezhdeniyami, a takzhe za izyimaemye u nih kartochki i talony denzgi ne vozvrazhaet.

25. Uteryannyye kartochki, a takzhe pyatidnevnyye i odnodnevnyye talony ne vozobnovlyayutsya.

26. Hlebnyye i prodovolstvennyye kartochki, a takzhe i pyatidnevnyye i odnodnevnyye talony vydajutsya byuro prod. i promkartochek predpriyatiy i uchrezhdeniyam po faktilicheskomu nalichiyu rabochykh, ITR, sluzhashchykh i MOP ne bolee utverzhdennogo plana po trudu i shtatnogo raspisaniya kazhdoy kategorii trudyashchykh v otдельности i ne svyazhe limita kontingentov, ustanovlennogo torг-otdelami gorodskogo ili uездnogo ispolkoma dlya danного predpriyatiya ili uchrezhdeniya po kazhdoy grupe snabzheniya.

27. Predpriyatiyami i uchrezhdeniyami hlebnyye i prodovolstvennyye kartochki vydajutsya trudyashchymsya soglasno zaregistrirovannogo shtatnogo raspisaniya i plana po trudu. Pri etom ne razreshaetsya vydavaty kartochki svyazhe utverzhdennogo shтата po kazhdoy kategorii trudyashchykh v otдельности. Tak — kolichestvo vydannyyh rabochim kartochek ne dolzhno prevyshat' utverzhdennogo kolichestva rabochykh, kolichestvo vydannyyh ITR kartochek ne dolzhno prevyshat' utverzhdennogo kolichestva ITR, tozhe samoye v otnoshenii sluzhashchykh, MOP i t. d.

28. Ne dopuskayetsya vkluchaty v spiski poluchayushchykh kartochki rabotayushchykh po sovmestitel'stvu, v podsobnykh hozyaystvakh i t. d. V spiski иждивенцев dopuskayetsya vkluchaty tol'ko pryamykh rodstvennikov ili tol'ko soglasno dokumenta, vydannogo ispolkomom o tom, chto danное liyo deystvitel'no nayditsya na иждивении rabotayushchego.

29. Pri vydache kartochek na tekuşiy mesyats predpriyatiya, uchrezhdeniya, domoupravleniya i t. d. vydajut vmeste s kartochkami takzhe standartnyye spravki na polucheniye kartochek na sleduyushiy mesyats.

V standartnykh spravkakh liyu rabotayushchykh po найму, predpriyatiya (uchrezhdeniya) prstavlyayut



nimetuse ja varustavad need selgeltloetava pitseriga (ka eramajades elunevate ülalpeetavate ja laste standardõiendised).

30. Nii enesele kui ka oma ülalpeetavatele ja lastele saadud standardõiendised esitavad töötajad majavalitsusele (maja või ühiselamu komandandile), kes kinnitab iga kuu majaelanike standardõiendised, tõendades neis nii sissekirjutamist kui ka ülalpeetavate kooselamist perekonnapeaga.

31. Majavalitsus peab tema juures standardõiendised kinnitanud majaelanike nimekirju, mille tõenduseks temale jääb kontrolltalong saaja allkirjaga. Kontrolltalongid hoitakse majavalitsuses alal kolme kuu jooksul.

32. Järgnevakts kuuks kaartide saajate nimekirja kandmiseks annavad töötajad ära (nii enda kui ka oma ülalpeetavate ja laste) kinnitatud standardõiendised töökohta allkirja, kviitungi, talongi või nimekirja järjekorra numbri vastu.

33. Majavalitsuse kaudu kaarte saajate standardõiendised täidetakse majavalitseja (komandandi) poolt ja esitatakse samuti tema poolt kaardibüroole kaartide saamiseks järgneva kuu peale.

34. Majavalitsuse töötajate standardõiendised kinnitab elamutevalitsus.

35. Standardõiendised isikutele, kes elunevad eramajades ja ei tööta palgalistena, kinnitatakse miilitsaorganite poolt.

36. Eramajades elunevatele kaartide saamiseks eramajade valdajad koostavad antud majas elunevate nimekirjad ja esitavad need koos majaraamatuga ja miilitsa poolt kinnitatud standardõiendistega toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroole.

37. Standardõiendise kaotanud isikud peavad esitama linna toidu- ja tööstuskaupade kaardibüroole õiendid töökohast (ülalpeetavate ja laste kohta perekonnapea töökohast) ja elukohast selle kohta, et neile on või ei ole standardõiendis antud kuu peale kinnitatud ning et nad kaarte standardõiendise järgi jooksvaks kuuks saanud ei ole.

Avaldusi standardõiendiste kaotamise kohta võivad linna toidu- ja tööstuskaupade kaardibürood vastu võtta ja üksikutele, erandlikel juhtudel läbi vaadata vaid pärast jooksva kuu 1-st päeva, s. o. pärast jooksvaks kuuks üldise kaartide väljaandmise lõpetamist.

38. Isikuile, kes saavad kaardid pärast jooksva kuu 1-st päeva, samuti ka neile, kes ei saa neid terve kuu peale, antakse kuuliste kaartide asemel ühepäeva- ja viiepäevatalongid:

- a) leivale — väljaandmise päevast kuni kuu lõpuni jäänud päevade peale;
- b) viiepäevatalongid toidukaupadele, arvesse võttes, et kuu lõpuni jäänud 3 päevale talonge välja ei anta;

наименование места работы, занимаемой должности и профессии и ставят на ней свою разборчивую печать (также на станд. спр. иждив. и детей, проживающих в частных домах).

30. Полученные стандартные справки как на себя, так и на своих иждивенцев и детей работающие должны представить в домоуправление (коменданту дома или общежития), которые ежемесячно заверяют эти справки на проживающих в доме, удостоверяя и прописку и совместное проживание иждивенцев с главой семьи.

31. Домоуправление ведет списки жильцов дома, чьи стандартные справки у него заверялись, в оправдание чего у него остается контрольный талон с распиской получателя. Контрольные талоны хранятся в домоуправлении в течение 3 месяцев.

32. Заверенные стандартные справки работающими сдаются (как на себя, так и на своих иждивенцев и детей), по месту работы под расписку, квитанцию, талон или порядковый номер списка для внесения в список на получение на следующий месяц карточек.

33. Стандартные справки лиц, получающих карточки через домоуправление, заполняются управдомом (комендантом) и сдаются им же в картбюро для получения карточек на следующий месяц.

34. Стандартные справки работников домоуправления заверяются жилищным управлением.

35. Стандартные справки лиц, проживающих в домах частных владельцев и не работающих по найму, заверяются органами милиции.

36. Владельцы частных домов для получения их жильцами карточек составляют списки лиц, проживающих в данном доме, и представляют эти списки с домовою книгой и заверенными милицией стандартными справками в бюро продовольственных и промтоварных карточек.

37. Лица, утерявшие свои стандартные справки, должны представить в городское бюро прод. и промкарточек справки с места работы (для иждивенцев и детей с места работы главы семьи) и с места жительства о том, что он стандартную справку на данный месяц заверял или не заверял и что карточки по стандартной справке на текущий месяц не получены.

Заявления о потере стандартных справок могут городским бюро прод. и промкарточек приниматься и в отдельных особо исключительных случаях рассматриваться только после 1-го числа текущего месяца, т. е. после окончания общей выдачи карточек на текущий месяц.

38. Лицам, получающим карточки после 1-го числа текущего месяца, а также получающим на неполный месяц, вместо месячных карточек выдаются однодневные и пятидневные талоны:

- a) на хлеб — на количество дней, оставшихся со дня выдачи до конца месяца;
- b) пятидневные талоны на продовольствие, считая, что на срок до 3 дней до конца месяца — талоны не выдаются;



4—8 päeva kuu lõpuni jäänud päevadele antakse 1 viiepäevatalongi;

9—13 päeva kuu lõpuni jäänud päevadele antakse 2 viiepäevatalongi;

14—18 päeva kuu lõpuni jäänud päevadele antakse 3 viiepäevatalongi;

19—23 päeva kuu lõpuni jäänud päevadele antakse 4 viiepäevatalongi;

24—28 päeva kuu lõpuni jäänud päevadele antakse 5 viiepäevatalongi.

39. Antud linna või töölisalevisse juurdetulnud isikuile (kellel ei ole standardõiendisi) võib kaarte välja anda tingimusel, et nad esitavad ühe alljärgnevaist dokumentidest:

- a) õiendise vorm nr. 7 kaartide ja standardõiendiste äraandmise kohta endises töö- või elukohas;
- b) külanõukogu (valla täitevkomitee) esimehe ja sekretäri allkirjadega ja pitsoriga tõendise selle kohta, et antud isik teatud ajani elunes selles külas (vallas) ja varustamisel ei olnud või on varustatud teatud ajani;
- c) tõendi raviasutisest väljakirjutamise kohta toiduvarustuselt mahaarvamise kuupäeva äratõendamiseks.

40. Ettevõtted, asutised ja majavalitsused peavad edaspidi võtma põhinimekirja jooksvaks kuuks kaartide saamiseks ainult sellise tööliste, teenistujate, ülalpeetavate ja laste arvu, mis ei ületa eelneva kuu kaartide väljandmist (vastavalt aruandele vorm nr. 3), maha arvates lahkunud isikud; kuu jooksul pärast kaartide üldväljandmist juurdetulnud töötajate kohta ettevõtted ja asutised esitavad teise erinimekirja, majavalitsused aga esitavad teise nimekirja kuu jooksul uueltsissekirjutatute kohta, — vastasel korral ei anta kaarte välja üle eelneva kuu faktilise arvu, isegi vaba kontingentide limiidi olemasolul.

41. Ettevõtete ja asutiste kaartide volinikud on kohustatud iga dekaadi järel kontrollima kaardrite osakondades või isikliku koosseisu laudades andmeid isikute kohta, kes töölt vallandatud, nende kustutamiseks kaardisaaajate nimekirjadest.

42. Vallandamise puhul on töölised ja teenistujad kohustatud ära andma leiva- ja toiduainetekaardid nende saamise koha järgi. Äraantavad kaardid tuleb viivitamata äraandja juuresolekul kustutada templiga või kustumata tindiga ja tagastada kaardibüroole õiendi vorm nr. 7 vastu, mis antakse kaarte äraandnud isikule kätte.

43. Mingil põhjusel elanikkonnale väljaandmata jäänud kaardid on ettevõtted (asutised) kohustatud ära andma kaardibüroosse hiljemalt jooksva kuu 3-daks päevaks.

44. Ettevõtted, asutised, majavalitsused jne. on kohustatud iga kuu 3-daks kuupäevaks esitama kaardibüroole aruanded vorm nr. 3 ja 4 järgi jooksvaks kuuks väljaantud kaartide arvu kohta ja

na срок от 4—8 дней до конца месяца выдается — 1 пятидневный талон;

на срок от 9—13 дней до конца месяца выдается — 2 пятидневных талона;

на срок от 14—18 дней до конца месяца выдается — 3 пятидневных талона;

на срок от 19—23 дней до конца месяца выдается — 4 пятидневных талона;

на срок от 24—28 дней до конца месяца выдается — 5 пятидневных талонов.

39. Лицам, вновь прибывшим в данный город или рабочий поселок (не имеющим стандартных справок), карточки могут быть выданы при условии представления одного из следующих документов:

- a) справки ф. № 7 о сдаче карточек и стандартной справки в месте прежней работы или месте прежнего жительства;
- б) справки исполкома сельсовета (волисполкома) о том, что данное лицо до такого-то времени проживало в таком-то селе (такой-то волости) и на снабжении не состояло или снабжен (по какому числу), за подписями председателя и секретаря с приложением печати;
- в) справки о выписке из лечебного заведения с указанием даты снятия с довольствия.

40. Предприятия, учреждения и домоуправления должны впредь включать в основной список на получение карточек на текущий месяц только такое количество рабочих, служащих, иждивенцев и детей, которое не превышает выдачи карточек за прошлый месяц (в соответствии с отчетом по ф. № 3), с исключением выбывших лиц; на вновь принятых в течение месяца после основной выдачи карточек работников предприятия и учреждения представляют другой отдельный список, а домоуправления представляют другой список на вновь прописанных в течение месяца, в противном случае выдача карточек сверх фактического количества за прошлый месяц, даже при наличии свободного лимита контингентов, производиться не будет.

41. Уполномоченные по выдаче карточек предприятий и учреждений обязаны еженедельно проверять в отделах кадров или столах личного состава данные о лицах, уволенных с работы, для исключения их из списков на получение карточек.

42. При увольнении рабочих и служащих хлебные и продовольственные карточки должны сдаваться ими по месту их получения. Сдаваемые карточки должны немедленно в присутствии сдатчика погашаться штампом или несмываемыми чернилами и должны быть возвращены в картбюро против справки ф. № 7, которая выдается сдавшему карточки на руки.

43. Остаток карточек, не выданных почему-либо населению, предприятия (учреждения) обязаны сдать в картбюро не позднее 3-го числа текущего месяца.

44. Предприятия, учреждения, домоуправления и т. д. обязаны ежемесячно до 3 числа сдавать картбюро отчеты по формам №№ 3 и 4 о количестве выданных на текущий месяц карто-



eelmisel kuul väljaantud viiepäeva- ja ühepäeva- talongide arvu ning viiepäevatalonge saanud isikute arvu kohta.

45. Kõik nimekirjad, nõudmised ja aruanded peavad olema alla kirjutatud ettevõtte või asutise juhataja ja pearaamatupidaja poolt, kes kannab täit vastutust esitatud dokumentide õigsuse eest.

46. Kehtivaid aruandeid õigeaegselt mitte esitanud ja ülejäänud kaartide mitte ära andnud ettevõtetele ja organisatsioonidele on keelatud edaspidine ükskõik milliste kaartide või talongide väljaandmine.

47. Ettevõtete, asutiste, õppeasutiste, sõjaväeosade ja majavalitsuste töötajad võetakse kohtulikule vastutusele normeeritud kaupade kaartide väljaandmise eeskirjade rikkumise eest.

48. Seadusevastaselt leiva- ja toiduainetekaarte või viiepäeva- ja ühepäevatalonge saanud isikud (ka antud linnast lahkunud perekonnaliikmeile jne. kaartide saanud isikud) võetakse kohtulikule vastutusele.

Eesti NSV Kaubandusminister  
A. Hansen.

чек и о количестве выданных за прошлый месяц пятидневных и однодневных талонов и о количестве лиц, получивших пятидневные талоны.

45. Все списки, требования и отчеты должны быть подписаны руководителем предприятия или учреждения и главным бухгалтером, который несет полную ответственность за правильность представленных документов.

46. Предприятиям и организациям, не представившим своевременно установленных отчетов и не сдавшим остатки карточек, запрещено производить дальнейшую выдачу каких-либо карточек или талонов.

47. Работники предприятий, учреждений, учебных заведений, воинских частей и домоуправлений несут судебную ответственность за нарушение правил выдачи карточек на нормированные товары.

48. Лица, незаконно получившие хлебные и продовольственные карточки или пятидневные и однодневные талоны (получение таковых на членов семьи, выбывших из данного города, и т. д.), привлекаются к судебной ответственности.

Министр Торговли Эстонской ССР  
А. Хансен.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 15. novembril 1946. Paberi formaat 61×84/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 1½ trükipoognat. Tellimise nr. 809. Tiraaz 5400 eks. Hind 1 rubl. 50 kop. Riigi Trükkikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 15 ноября 1946 г. Формат бумаги 61×84/8. В печатном листе 48600 печ. зв. 1¼ печ. листа. № заказа 809, Тираж 5400 экз. Цена 1 руб. 50 коп. Государственная Типография. Таллин.



